

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

考察日本道後溫泉及有馬溫泉
出國報告書

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：湯文琦副組長(兼旅宿組組長)

派赴國家：日本(愛媛、香川、大阪)

出國期間：民國 108 年 7 月 18 日至 7 月 22 日

報告日期：民國 108 年 10 月 9 日

摘要

- 一、 臺灣因地處亞熱帶，於夏季時天氣炎熱，民眾不喜泡湯，因此臺灣雖有極為良好的溫泉泉質，但除了冬季，民眾幾乎沒有泡湯習慣，若不善加運用非常可惜，因此辦理本次考察。
- 二、 實地走訪日本道後溫泉（愛媛縣）及有馬溫泉（兵庫縣）二處有名的千年古湯，並與愛媛縣松山市負責管理道後溫泉的觀光部進行座談，透過面對面座談交流，瞭解觀光單位對道後溫泉的管理及推廣工作並學習其溫泉推廣行銷及管理作為。
- 三、 依據考察結果提出建議：(一)學習日本逐步推廣泡湯文化，並借力使力加速推廣；(二)充分運用說故事來帶動觀光、營造觀光特色；(三)結合在地居民建立友善接待環境形塑觀光形象；(四)鼓勵民間溫泉協會與日本溫泉相互締結或互簽友好協議。

考察日本道後溫泉及有馬溫泉

目 次

壹、前言	1
貳、考察目的	3
參、行程內容與考察紀要	5
一、行程內容.....	5
二、 考察紀要.....	6
(一) 參與桃園機場-松山機場首航暨台日鐵道觀光合作備忘錄簽署--	6
(二) 考察日本愛媛縣道後溫泉	7
(三) 參與台日松山站姊妹票券贈送儀式暨考察 JR 四國鐵道觀光列車-	13
(四) 考察宇和島海洋養殖產業發展觀光資源.....	14
(五) 考察瀨戶內島波海道自行車道	15
(六) 考察瀨戶內藝術祭.....	15
(七) 考察日本有馬溫泉	20
肆、心得與建議	27
伍、註釋/參考資料.....	32

壹、前言

臺灣目前有 19 個溫泉區，泉質種類也非常的豐富，但臺灣的泡湯市場淡旺季非常明顯，反觀日本一年四季都在泡湯，泡湯文化發展得非常成熟，因此本局安排此次考察，希學習日本溫泉推廣行銷及管理等等作為。

日本因為擁有許多火山地形，所以日本擁有逾千數量的天然溫泉，在日本 47 個都道府縣每一個行政區內都有溫泉，著名的溫泉區更是不勝枚舉，例如日本三大千年古湯：道後溫泉（愛媛縣）、有馬溫泉（兵庫縣）、白濱溫泉（和歌山縣），其他如別府溫泉（大分縣）、由布院溫泉（大分縣）、熱海溫泉（靜岡縣）、奧飛驒溫泉（岐阜縣）…等等，日本每一個行政區域的觀光幾乎都可以連結上溫泉。日本的溫泉文化發展得相當成熟，主要原因有二：一是日本的地質環境造就日本溫泉林立，二是日本民眾深信溫泉的療效，所以日本民眾泡湯沒有淡旺季之分，一年四季日本民眾都會前往溫泉區旅遊。

臺灣目前的溫泉泉源計有 128 處(註 1)，取得溫泉標章的個別業者計有 374 個(註 2)，而依法規登記有案的溫泉區則計有 19 處：金山萬里溫泉、陽明山溫泉、紗帽山溫泉、新北投溫泉、烏來溫泉、清泉尖石溫泉、泰安溫泉、大坑溫泉、烏日溫泉、谷關溫泉、北港溪溫泉、東埔溫泉、關子嶺溫泉、寶來溫泉、四重溪溫泉、礁溪溫泉、瑞穗溫泉、安通溫泉、知本溫泉。臺灣因地處亞熱帶，於夏季時天氣炎熱，民眾不喜泡湯，加上臺灣醫療法規規定不得濫舉療效作為宣傳用語，因此臺灣雖有極為良好的溫泉泉質，但除了冬季，民眾幾乎沒有泡湯習慣。溫泉是臺灣天然的觀光資源，若不善加運用非常可惜，因此藉辦理本次考察，希望能向日本取經，能做為本局辦理溫泉觀光業務的借鏡。

另外此次考察係併本局與民航局、臺鐵局另案公務行程辦理，因此亦一

併考察了日本 JR 四國鐵道觀光列車，以及 2019 瀨戶內藝術祭地方創生及社區再造成果，對筆者個人在推擴觀光工作上之認知亦提升不少，包含運用在地資源打造觀光景點及社區居民自動自發參與觀光接待及行銷工作，這些元素都讓日本的觀光打動人心，吸引旅客一再重遊。

貳、考察目的

一、瞭解日本政府對溫泉觀光之管理作為

溫泉是日本天然的觀光資源，但良善的管理及包裝行銷，更擴大其觀光效益，日本的泡湯文化讓日本國民可以遊憩、可以養身，也為溫泉觀光業者帶來穩定的觀光財，日本的溫泉文化及溫泉觀光發展得較臺灣成熟且完整，故此考察亦透過本局駐大阪辦事處的安排，與愛媛縣松山市負責管理道後溫泉的觀光部進行座談，透過面對面的座談交流，瞭解觀光單位對道後溫泉的管理及推廣工作。

二、實地走訪日本溫泉景區之觀光規劃

道後溫泉及有馬溫泉兩者皆是日本有名的千年古湯，針對這種歷史悠久的知名景區，如何維護及持續營運，既能保護部分年代久遠的設備，又能同時保持其觀光吸引力，這是值得我們學習及借鏡的地方，因此除了安排座談之外，更實地在兩大古湯親自體驗及實地觀摩相關設施的規劃及保養維護。

三、體驗日本觀光列車及造訪「2019 瀨戶內藝術祭」

日本 JR 的觀光列車聞名遐邇，此次因本局與日本 JR 四國旅客鐵道株式會社簽署合作備忘錄，以及臺鐵局松山站與日本 JR 四國松山站於 2016 年 2 月締結永久性姐妹站協議，為慶祝友好 3 週年進行互贈票券等儀式，因而得以藉此安排搭乘日本 JR 四國觀光列車。另此次前往日本期間亦正值國際知名的瀨戶內藝術祭辦理期間，本團亦趁此難得機會，實地考察學習。

四、學習日本其他面向之觀光推動作為

本次考察因併同民航局及台鐵局相關公務活動前往日本，故亦參與了臺北松山及愛媛松山兩同名機場定期航線首航儀式，也因此瞭解愛媛縣知事為爭取

此條定期航線鏗而不捨的毅力。另日月潭自行車道與瀨戶內島波海道自行車道於 2014 年 10 月 25 日由中華民國自行車騎士協會與瀨戶內島波海道振興協議會正式締結為姊妹自行車道，本次亦有幸直接在國際知名的瀨戶內波海道自行車道親身體驗這條風光明媚的人性自行車道。

叁、行程內容與考察紀要

一、行程內容：108 年 7 月 18 日至 22 日

日期	預定時間	行 程	地點	備註
《第一天》 7月18日 星期四	上午	桃園機場集合，搭乘長榮航空 BR110 首航日本愛媛松山機場	桃園機場-松山機場	
	下午	1. 長榮航空首航松山機場啟航儀式 2. 觀光局與 JR 四國旅客鐵道株式會社締結推動台日鐵道觀光合作備忘錄 3. 媒體聯訪 4. 與愛媛縣松山市產業發展部座談	1. 愛媛松山機場 2. 道後溫泉大和屋本館 3. 松山市產業發展部	
	晚上	1. 愛媛縣歡迎晚宴(晚宴主人:中村知事) 2. 走訪道後溫泉景區及體驗溫泉	道後溫泉大和屋本館	
《第二天》 7月19日 星期五	上午	1. 日本 JR 四國與台鐵局友好鐵路 3 週年票券贈送儀式 2. 考察日本 JR 四國鐵道觀光列車 3. 前往宇和島	1. 愛媛縣松山車站 2. 愛媛縣大洲市	
	下午	考察宇和島海洋養殖產業發展觀光資源	愛媛縣宇和島	
	晚上	我方答謝晚宴(晚宴主人：交通部黃玉霖政務次長)	道後溫泉大和屋本館	
《第三天》 7月20日 星期六	上午	1. 日月潭 Come Bikeday 活動交流儀式 2. 考察瀨戶內島波海道自行車道(系山→大島共7公里)	愛媛縣今治市	
	下午	1. 搭車前往香川縣高松市 2. 從高松市搭船前往小豆島 3. 考察 2019 瀨戶內藝術祭及地方創生實例(含王文志與林舜龍老師作品) 4. 從小豆島搭船返回高松市	1. 愛媛縣→香川縣 2. 香川縣小豆島	
	晚上	香川縣觀迎晚宴(晚宴主人:濱田知事)	香川縣高松市	

《第四天》 7月21日 星期日	上午	1. 從高松市搭船前往直島 2. 考察 2019 瀨戶內藝術祭地方創生及社區再造成果	1. 香川縣高松市 2. 香川縣直島	
	下午	1. 考察 2019 瀨戶內藝術祭地方創生及社區再造成果 2. 從直島搭船返回高松市 3. 前往高松機場(代表團返台)	1. 香川縣直島 2. 香川縣高松市	
	晚上	搭乘新幹線從香川縣前往大阪府	1. 香川縣 2. 大阪府	
《第五天》 7月22日 星期一	上午	1. 搭乘高速巴士與前往有馬溫泉 2. 考察有馬溫泉景區	有馬溫泉	
	下午	1. 體驗有馬溫泉泉質 2. 搭乘高速巴士返回大阪並前往關西機場	1. 有馬溫泉 2. 關西機場	
	晚上	搭乘長榮班機返回臺灣	關西機場-桃園機場	

二、考察紀要

(一) 7月18日：臺灣桃園機場-愛媛松山機場首航暨臺日鐵道觀光合作備忘錄簽署

1. 臺灣桃園機場-愛媛松山機場首航

為推廣臺日觀光，自 2015 年起桃園機場即有包機飛往日本愛媛松山機場，今年長榮航空公司申請將包機轉為定期航班，並於 2019 年 7 月 18 日首航，後續將以每週 2 班(每週四、週日)之班次往返臺日，將更進一步促進雙方觀光及文化交流。為慶祝日本松山-臺灣桃園定期航班開航之旅遊補助，日方推出多項觀光旅遊優惠措施，例如：針對新申辦護照之愛媛縣縣民於 2019 年 7 月 18 日至 2020 年 3 月 25 日向指定旅行社報名參加臺灣旅遊行程，提供 5000 日幣優惠券之補助。此線之開通將有助於增進日本四國地區與臺灣的深化交流。

2. 臺日鐵道觀光合作備忘錄簽署

四國 JR 鐵道株式會社，是日本 7 間 JR 鐵路公司之一，成立於昭和 62 年 (1987 年) 4 月 1 日，總部設立於日本香川縣高松市，該公司交通網路遍及四國各都市之間。臺鐵局松山站與日本 JR 四國松山站於 2013 年 10 月締結為姐妹站，在 2016 年 2 月時更進一步簽署永久性姐妹站協議。為推動臺日鐵道觀光之發展，雙方更於今年簽署合作備忘錄，將合作宣傳推廣臺日鐵道旅遊，並結合活動推出優惠行銷措施。鐵道運輸對於觀光發展日益重要，本局已規劃 2022 年為臺灣「鐵道觀光旅遊年」，日本鐵道旅遊發展相當成熟，藉由雙方友好交流及向日方學習，希能藉由鐵道旅遊串聯區域觀光、地方文化與美食等相關產業，讓旅客能深度體驗在地文化，讓臺灣的鐵道旅遊亦能向日本一樣蓬勃發展。

(二) 7 月 18 日：考察日本愛媛縣道後溫泉

1. 道後溫泉基本資料(註 3)

(1)道後溫泉被認為是擁有 3000 年歷史的日本最古老名湯，法興 6 年(西元 596 年)日本皇族聖德太子造訪道後溫泉，被美麗的風景感動讚其為天壽國，可見道後溫泉之景色媲美天堂。關於道後溫泉的傳說不少，其中最著名的就是距今 3000 年前，據說有一隻受傷的白鷺泡了溫泉而傷口痊癒，以及大國主命神和少彥名命神在旅行途中，少彥名命神病倒後泡在溫泉中不日即痊癒等故事，故道後溫泉的療效一直為日本遊客所認同及喜愛。

(2)道後溫泉的泉質是在日本的分類係屬於鹼性單純溫泉，道後溫泉區總共有 19 口井註冊，目前從 18 口井抽水(1 口井由於老化而無法使用)，各水源溫度在 20 至 55 攝氏度之間，水通過地下管道輸送到四個水箱並分配到道後

溫泉主樓，椿之湯，附近的酒店和日式旅館使用。道後溫泉質地不傷肌膚、溫和滑潤，刺激性低，適合於溫泉治療和美容療法，而且採取不加熱、不加水的原泉供應方式，特別能充分感受泉源相當良好的效果，依松山市道後溫泉事務所的官網介紹，道後溫泉可以治療如神經痛，關節痛，寒症，疲勞恢復等。此外，也因為泡完後會讓肌膚特別滑溜，被認為具有高度美容效果而深受女性喜愛。

(3)道後溫泉街有許多日式的旅館、飯店及泡湯設施，其中「道後溫泉本館」是日本最古老的道後溫泉的標誌，現在的「道後溫泉本館」係明治 27 年(西元 1894 年)改建而成，在平成 6 年(西元 1994 年) 被指定為日本重點文物遺產的第一家大眾浴場，並在平成 21 年(2009 年) 獲得了米其林綠色指南 JAPON 三顆星的最高評價。道後溫泉本館有「靈之湯」和「神之湯」兩間浴室，提供「靈之湯 三樓包廂」、「靈之湯二樓席位」、「神之湯 二樓席位」、「神之湯 一樓席位」共四種沐浴選項服務。在木造的館內，各間房間和走廊、階梯等複雜的構造就像是迷宮一般。這個不可思議帶著一點神祕感的建築，據說就是電影「神隱少女」中湯屋的參考雛形，因此更讓道後溫泉本館聲名大噪。

2. 與松山市產業發展部座談

(1)時間：108 年 7 月 18 日 17 時

(2)地點：愛媛縣松山市產業經濟部道後溫泉事務所

(3)人員：日方-松山市產業經濟部道後溫泉活性化擔當部崎山吉繁部長、山下勝義課長；我方-本局周永暉局長、本局日月潭管理處洪維新處長、本局旅

宿組湯文琦組長、本局企劃組歐陽忻憶科長、本局駐大阪辦事處王沁柔副
主任(如圖 1、圖 2)

(4)座談摘要：

- A. 松山市的觀光現狀：依崎山部長提供的資料(如圖 3)，平成 30 年(2018 年)至松山市觀光的遊客達 601.2 萬人次，其中外國籍旅客占 21.7 萬人次，而在道後溫泉 3 館(本館、別館跟椿之湯)泡湯者達 116.3 萬人次，推定帶來的觀光效益約 784 億日元；在近 5 年整體觀光數字都是呈現成長趨勢。
- B. 臺日友好交流：愛媛縣松山市與臺北市松山區及松山機場同名，自平成 19 年(2007 年)開始交流，平成 23 年(2011 年)日本 311 大地震，臺北市松山慈祐宮、慈福客等團體捐贈 2800 萬日元給松山市，更建立起良好的情誼。同年，因道後溫泉旅館協同組合與台北溫泉發展協會均為「最古老溫泉」之名，而締結友好交流，接下來更進一步透過溫泉祭活動展開彼此互訪交流。另 JR 四國松山車站與臺鐵松山站也因同名之緣，而締結姊妹站，讓雙方交流進一步深化。崎山部長表示：「交流」有些是必須透過民間，有些必須透過官方，官方與民間互相合作，可以創造最大的交流價值。
- C. 編列預算辦理交流活動：與臺灣的交流因受到愛媛縣議會的肯定，得後編列預算辦理交流活動，以目前最盛大的松山神轎撞轎活動，已前往臺灣辦理過兩次，場面及預算都非常可觀，今年 11 月將辦理第 3 次與北投溫泉協會的交流活動，針對這項交流已編列逾 4,000 萬日元的預算，屆時將有超過 300 人的團體將訪臺，把松山神轎活動再次展現在臺灣民眾眼前，這也是目前松山市重要的國際交流活動項目。因為負責神轎活動主要是民間組

織，但因為有松山市的官方協助及資源支持，兩者相乘而可以達到最大的宣傳效果。

D. 道後溫泉之行政管理作為：主要有公有泡湯設施的維護、整體景區的規劃維護，以及與民間產業單位的合作等等。例如：道後溫泉本館在我們前往考察的時間，正處於進入長達 5 年的保存整修時期，他們採取的是部分整修部分營業的方式，而從打算進行維修前，考量「道後溫泉本館」部分封館會影響到遊客前來的意願，因此預先建立了「道後溫泉別館」—飛乃島湯泉，重新裝潢了「椿之湯」，都在 2017 年開幕，以維持景區整體對遊客的吸引力。「道後溫泉本館」則從 2019 年 1 月 15 日起，關閉 2 樓以上的湯屋，但持續開放 1 樓的「神之湯」，外觀則以大型彩繪帆布遮蔽，以減少施工中帶來的視覺減損(如圖 4)。

E. 與崎山部長座談中，我們特別詢問該單位對產業有無特別的補助事項，崎山部長表示，日本政府機關原則推動的工作主要都是以民間或產業無法獨立完成的項目，才會由政府辦理相關計畫，並鼓勵業者參與，例如：像臺日溫泉交流活動；抑或是部分硬體項目的提升，例如 WIFI，則由中央或是縣級機關來補助；民間業者自身應該努力的部分，政府不會介入，亦不會特別補助個別業者。

3. 實地走訪道後溫泉區

A. 主要景點有道後溫泉車站、少爺列車、放生園、湯神社、園滿寺以及道後商店街(如圖 5)，本團前往道後泉區已近傍晚，並下著雨，可能因為是下雨夜晚，故在街上的遊客不多。溫泉區大部分都是溫泉旅館，旅客來此都是為了來泡知名的道後溫泉；在放生園附近有免費的足浴池，常常坐滿了

泡腳的民眾。因為下雨，在商店街反而遊客多一些，因為日本的商店街通常都是有罩頂，等同是半室內的設計，讓遊客不會淋到雨。道後商店街約有 60 間以上的商家，有美食亦有當地特產品，例如：愛媛縣特產－種類豐富的柑橘製甜點、號稱日本第一品質的今治毛巾專賣店等；食住遊購在道後溫泉區顯得非常方便(圖 6)。

B. 來到日本三大古湯的道後溫泉，一定要親自體驗它的泉質，抵達日本當晚時間已非常緊湊，所以筆者是隔天一早 6 點衝去體驗。道後溫泉本館目前僅開放 1 樓的神之湯，開放時間為早上 6 點至晚上 11 點，每人入浴費用為成人 410 日元、2-11 歲孩童為 160 日元。日本泡湯則上都是裸湯，在飯店的旅客須知或是各式文宣上都會宣導穿著浴衣及泡湯禮儀(如圖 7)。道後溫泉本館溫泉不加水不加熱，泉源溫度在 42 度 C 左右，是非常舒適的泡湯溫度，體驗後感覺真的是非常好的泉質，水質非常滑溜，泡完身上都是滑滑的感覺，真的有種瞬間肌膚變好的感受。

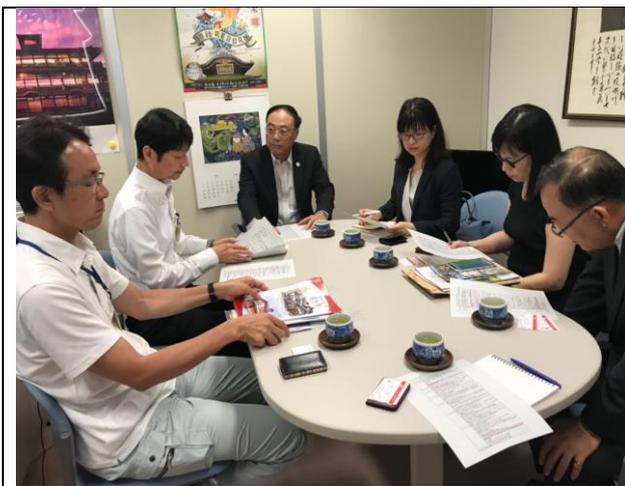


圖 1：與愛媛縣松山市產業發展部座談。



圖 2：會後致贈紀念品及合影。



圖 3：愛媛縣松山市觀光客現狀。



圖 4：道後温泉本館目前整修之外觀彩繪帆布。



圖 5：道後温泉景點地圖。



圖 6：道後温泉商店街，有罩頂。



圖 7：泡湯禮儀之溫馨提醒事項。



圖 8：大和屋本館提供之住客泡湯毛巾。

(三) 7月19日：參加台日松山站姊妹票券贈送儀式暨考察 JR 觀光列車

1. 台日松山站姊妹票券贈送

臺鐵局松山站於 2013 年與日本 JR 四國松山站締結為姐妹站，復於 2016 年簽署永久性姐妹站協議，雙方一直維持友好交流，此次臺鐵局與 JR 四國姐妹站友誼邁入第三年，特地推出 JR 四國版限地限量三支線週遊券，希望雙方民眾可以彼此互訪，進一步深化臺日兩國民眾相互的認識。

2. 考察 JR 四國鐵道觀光列車【松山 - 伊予大洲市】

JR 四國除了在四國各縣市間穿梭負責交通輸運外，其鐵道觀光列車亦是四國著名的旅遊重點體驗項目；「麵包超人列車」、「伊予灘物語」、「四萬 Torocco 號」、「鐵路 Hobby Train」等；本次考察非常幸運能夠搭乘到「伊予灘物語」觀光列車，該列車始於 2014 年，運行於予讚線的松山站到伊予大洲站及八幡浜站之間，列車設計讓人驚豔(如圖 9、圖 10)，而其之所以聲名大噪，卻是因日本動畫大師宮崎駿作品「神隱少女」女主角千尋搭乘海上列車情節，據傳係以此路線中的「下灘車站」為動畫原型而聞名。精心設計的列車，予讚線的動人美景，以及知名動畫的故事情節，讓「伊予灘物語」觀光列車一票難求。更讓人感動的是沿線的居民是自動列隊歡迎搭乘觀光列車的所有遊客，當坐在車內看到在窗外列隊隊的老人家時，筆者內心是極為感動的，但也帶著不捨，畢竟都是長者，但是 JR 四國的人員告訴我們這些完全是當地居民自動自發的行為，因為他們感謝觀光列車的遊客讓當地經濟更加活絡。這次搭乘「伊予灘物語」觀光列車的經驗既難忘且愉快(圖 11、圖 12)。



圖 9：「伊予灘物語」觀光列車的簡介。



圖 10：精心設計的車廂內部。



圖 11：車行沿路居民在自家道路旁表示歡迎。



圖 12：當地長者在未停靠的車站上列隊歡迎。

(四) 7月19日：考察宇和島海洋養殖產業發展觀光資源

宇和島市位於愛媛縣西南方，由於位處海岸線以及該處有暖流黑潮，故漁業、珍珠養殖、鯛魚養殖非常發達。日因上午行程係搭乘 JR 四國「伊予灘物語」觀光列車至大洲站，故愛媛縣政府即安排下午前往宇和島考察其珍珠養殖業。參觀的地方不大，但結合了珍珠養殖介紹、遊客挑選養珠活動體驗以

及珍珠產品販售選購等，雖然是有點商業氣息的觀光活動，但因為包含了知識(養珠介紹)及趣味(遊客選珠)，愛媛縣政府表示這類行程蠻受遊客喜愛，同時亦能擴大愛媛縣整體的觀光效益。

(五) 7月20日：日月潭 Come!Bikeday 活動交流儀式暨考察瀨戶內島波海道自行車道

1. 日月潭 Come!Bikeday 活動交流儀式

日月潭與瀨戶內島波海道締結為姊妹自行車道將滿5周年，期間雙方互訪交流，已搭建起推動自行車愛好者從事旅遊之合作橋樑。為慶祝友好交流滿5周年紀念，本局日月潭管理處特別針對愛媛縣及廣島縣地區居民，推動為期1年的租車優惠活動方案(自2019年8月1日起至2020年8月31日止)，並於本次交流儀式中宣布，希能共創臺日自行車觀光發展新頁。

2. 考察瀨戶內島波海道自行車道

儀式結束後由愛媛縣中村知事帶領台灣代表一行體驗騎乘瀨戶內島波海道自行車道(系山至大島)共7公里單車路線，地勢平緩，適合各年齡層遊客騎乘。「瀨戶內島波海道」是連結日本本州廣島縣尾道市至四國愛媛縣今治市，跨越瀨戶內海幾座小島的九座橋所串連出的「海道」，全長約70公里，人稱東洋愛琴海的瀨戶內海的道路，被譽為「自行車騎士的聖地」。

(六) 7月20日及21日：考察瀨戶內藝術祭

1. 有關瀨戶內藝術祭：瀨戶內海位於日本的本州、四國和九州三大島之間的海域，自2010年開始，由國際知名的日本大地藝術策展大師北川富朗先生策劃，每隔3年舉辦一次，目標是希望藉由具世界最高水準之藝術家所創作的現代藝術作品，吸引各國旅客前往觀賞，且更進一步期待世界各國遊

客與當地居民相識所激發的新變化，重新恢復瀨戶內海昔日自然與人類相互輝映生生不息的榮景，並成為全球所有地區的「希望之海」，促進地方創生(註4)。瀨戶內藝術季每次辦理時間長達約100天，今年是第四屆「瀨戶內國際藝術祭2019」，以「海洋復權」為主題，自108年4月25日起於香川縣及岡山縣境內舉辦，邀請來自世界各國藝術家、團隊，創作超過200件藝術作品。辦理地點包括周邊的直島、豐島、女木島、男木島、小豆島、大島、犬島、沙彌島、本島、高見島、粟島、伊吹島、高松港、宇野港周邊等地。本次本團考察礙於時間短促，僅能考察小豆島及直島，但亦收穫豐碩。

2. 小豆島

- (1) 瀨戶內海國際藝術祭活動作品，部分是常設性建築或藝術創作，於展覽期過後亦長留在該處，但有部分作品則是以裝置藝術的方式，於展期結束後即拆除。此次因為本團來自臺灣，故香川縣濱田知事特別安排本團前往小豆島參觀臺灣藝術家王文志先生「小豆島之戀」與林舜龍先生「跨越國境·海」的作品。
- (2) 王文志先生「小豆島之戀」：王文志先生擅長於竹編工藝，已經是第4次獲邀參加瀨戶內國際藝術祭。其作品強調與當地融合，深受當地居民喜愛，甚至會期待王文志先生每次的創作，並願意參與其中，充分演繹了地方創生的精神；其今年的作品「小豆島之戀」，為本屆瀨戶內國際藝術祭活動開幕之媒體選用照片，足見其代表性。
- (3) 林舜龍先生「跨越國境·海」(註5)：也是從2010就參與瀨戶內藝術季的臺灣地景裝置藝術家林舜龍多次以《跨越國境》系列參展，2016年

時以《跨越國境·潮》世界小孩為主題，使用當地的海沙、黑糖、糯米粉等天然素材塑成 196 個的世界小孩(196 是日本承認的全球國家數字)，將其設置在海灘上，而且把每個小孩面向他所屬的國家，「懷抱著和平希望」是他當時要傳遞想法。今(2019)年林老師先是在海灘則留下一個用銅打造的世界小孩，象徵作品生命的延續，同時在今年展出作品《跨越國境·波》延續運用當地的竹子，集結當地村民與台灣志工的力量，在與 2016 年展示同一片海灘上編織出巨型海洋生物，從作品內部空間裡的陽台，可以看到前面提到用銅製且站在海中的小孩，往海的方向延伸的竹子，就像是要伸往整個世界，將 2016 年時溶於海中的孩子們都召喚回來(如圖 13)。

3. 直島：家計畫 (Art House Project)、安藤忠雄博物館、Benesse House Museum 與地中美術館(註 6)

「直島」是瀨戶內國際藝術祭的發源地，於 1985 年時 Fukutake(福武)出版社的總裁 Tetsuhiko Fukutake 和當時的直島市長 Chikatsugu Miyake 開始在直島推動展開一系列的藝術創作與發展，亦即比 2010 年的第一屆瀨戶內國際藝術祭早 25 年，直島就已經推展相關工作。另一個直島的靈魂人物則是日本建築大師安藤忠雄先生，他在直島的建築作品相當多，包括 Benesse House(倍樂生之屋)之博物館、橢圓館、公園館與海灘館，與南寺、地中美術館、李禹煥美術館，以及近年完成的安藤美術館(ANDO MUSEUM)等，所有的建築作品都經過安藤先生精心設計，主要理念是激活藝術與傳承瀨戶內海的美麗景觀。瀨戶內國際藝術祭在直島上的藝術作品，亦還有許多國際知名大師的藝術創作品，例如：遊客在港口第一眼就可見到的草間彌生女

士紅南瓜作品，另一個黃南瓜則位在直島另一側海灘，吸引世界各國旅客慕名而來朝聖(如圖 14)。

(1) 家計畫 (Art House Project)

由前述直島日本公益法人 Fukutake 福武財團及倍樂生控股所推動的家計畫 - 「倍樂生(Benesse)藝術基地直島」是直島相當重要的藝術項目，計畫開始於 1998 年，計畫包含：「角屋」、「南寺」、「護王神社」、「石橋」、「碁会所」、「はいしゃ」等。該計畫將藝術活動深植直島當地居民生活之 Honmur 地區的舊街社區。由藝術家以分散在當地居民生活之舊街區中所空置的房屋，將空間本身變成藝術品，當遊客從其中一個房子走到另一個房子，同時也可以深刻體會居民的日常生活，且在此過程中不僅參與藝術創作，更感受到社區居民生活和房屋交織在一起的時間和歷史層次，已經發展成為一種新的社區模式。參訪每一個藝術作品都有不同的感受，茲以安藤忠雄先生的「南寺」為例，它是一個完全隔絕光線的作品，進到室內是伸手不見五指，會讓人感受到有如盲人的恐懼，我們被引導坐在長椅上等候眼睛適應黑暗，約 5 分鐘之後在完全沒有光線的室內，我們竟然可以看到空曠室內的設置，其實室內只有一面牆上有一個宛如電影院螢幕的長方形框呈現，其餘沒有多餘的設計，但每一個參訪者可以有很多的想像空間，全黑室的確是一個很獨特體驗：我們看不到，但是我們也看到了。

(2) 安藤忠雄博物館

安藤忠雄博物館(ANDO MUSEUM)於 2013 年開幕，由安藤設計施作，在一個當地的舊房子中，以混凝土填充補強內部原有結構成為新型態，保留了日

常生活和地域歷史的場景，結合新舊，木質和混凝土及明暗元素，創造出一個充滿陰影的展示空間，呈現當陽光穿過建築物的狹縫時不同的新面貌。館內並展示了一系列照片，草圖和模型，介紹安藤的各種建築想法，包括直島的一系列建築，成為直島藝術活動發展的歷史見證。

(3) Benesse House Museum

Benesse House 於 1992 年 7 月開業，它是安藤忠雄先生在直島的第一件作品，兼具博物館和飯店功能；並以直島當代藝術博物館名義辦理相關藝術活動，因此在第一屆瀨戶內藝術季之前，倍樂生博物館已經聞名國際。

(4) 地中美術館

地中美術館設立之原因，主要是 Fukutake 福武財團為了收藏珍貴的法國印象派畫家莫內 (Claude Monet) 晚年繪製之大型睡蓮油畫而建立。地中美術館，如同它的日文字義是建在一個略高的山丘下面，儘管大部分空間是位於地下，但美術館主要空間卻都擁有豐富的自然光線，是成功將自然地景與建築藝術融合的重要典範。地中美術館除了莫內的睡蓮油畫，也仿莫內最喜歡的花園，在入口即設置的 1 個小型的莫內花園，景緻相當優美，也是整個博物館中唯一開放給遊客可以拍照的地方。另外 2 項常設的知名藝術品，則是瓦爾特·德·瑪麗亞 (Walter De Maria) 女士的作品，她在一個空間內展示了一個直徑 2.2 公尺的球體和 27 座鍍金的木製雕刻，沒有特別的說明，讓觀看者自己去解讀。另一位藝術家詹姆斯·特瑞爾 (James Turrell) 的作品，則是將光線本身作為藝術作品，呈現在觀賞者面前。且為使觀賞者能準確地感受其作品，展廳的造型和大小都是按特瑞爾本人的

要求設計而成，館內的三件作品，都是從特瑞爾初期到現在的代表作品中精心挑選而來的(如圖 15、圖 16)。



圖 13：林舜龍老師的作品《跨越國境・波》，海中即為銅製世界小孩。



圖 14：草間彌生女士的黃南瓜作品。

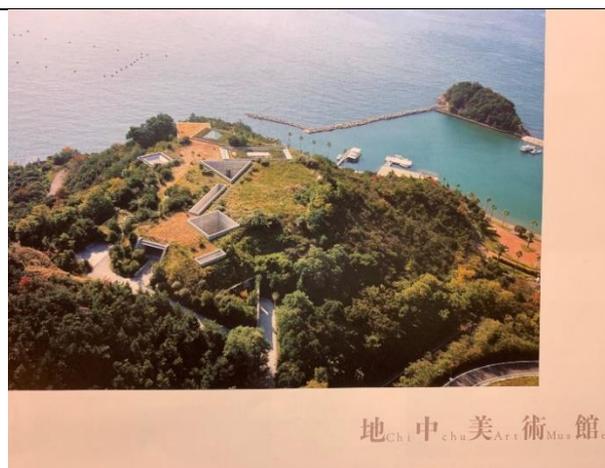


圖 15：安藤忠雄先生的地中美術館。



圖 16：地中美術館入口的莫內花園。

(七) 7月22日：考察有馬溫泉

1. 有馬溫泉基本資料(註7)

- (1) 泉質：有馬溫泉位於日本兵庫縣神戶市六甲山地北側的紅葉谷麓的山峽，因為距離大阪府約 40 公里，車程約 50 分鐘，故許多大阪的遊客都會前往

這日本三大千年古湯之一泡湯。有馬溫泉主要泉源有天神泉源、有明泉源、碳酸泉源、太閤泉（飲泉場）、極樂泉源、御所泉源、妬泉源等 7 處，水質則含有日本環境省認定的 9 種療養泉成份中(單純性溫泉、二氧化碳泉、碳酸氫鹽泉、鹽化物泉、硫酸鹽泉、含鐵泉、硫磺泉、酸性泉、放射能泉)的 7 種(有馬溫泉不含硫磺泉及酸性泉)，是世界少有的多成份含有泉。有馬溫泉中最有名的即公共溫泉設施「金之湯」（金泉）和「銀之湯」（銀泉）。「金泉」是含鐵鈉強鹽的高溫泉，因湧出地面後與空氣接觸使得泉水中的鐵質變為淺紅褐色，而稱作金泉。金泉的含鹽濃度比一般海水多 1.5 至 2 倍，為日本溫泉之冠。而泉水中的鹽可形成微薄皮膜，有保濕、保溫及殺菌的效果，對慢性皮膚病、神經痛、關節炎等症狀最具療效，又能改善四肢冰冷的問題，極為受到女性青睞。「銀泉」是碳酸泉，為溫度稍低的冷泉，可以加強血液循環及促進新陳代謝、消除水腫。

- (2) 歷史： 傳說有馬溫泉的發現，來自日本開拓三神其中的大己貴命和少彥名命二神造訪有馬，見到 3 隻受傷的烏鴉在水窪洗浴，不久後傷口竟不治自癒，因而發現溫泉的存在；根據日本最古老文獻《日本書紀》記載，舒明天皇(西元 631 年)與孝德天皇(西元 647 年)均多次巡幸造訪有馬，讓有馬溫泉一舉成名。古代只有貴族與僧侶才能前往有馬泡湯，而一般庶民真正開始至有馬泡湯，則是在豐臣秀吉時期整頓過有馬溫泉街坊之後。有馬溫泉自古便以療病養傷聞名，這也正是日本溫泉文化所強調的「湯治」，而人們為了前往偏遠的溫泉地泡湯，發展出住宿旅館的「湯治宿」文化，因此有馬地區有許多歷史悠久的住宿所。此外，研究記載日本的沐浴文化起源於佛教，代表淨身無欲的神聖信仰，進而普及成一般庶民

行為，有馬溫泉與佛教文化便有極大淵源。《有馬溫泉史話》一書提到，雖因天皇巡幸使有馬聲名大噪，但之後走向衰敗，讓有馬再次興盛者即為奈良時代的高僧行基。行基上人在日本的開基寺院為數眾多，當年行基在修行途中來到有馬，協助治療一位患病的老者，病癒後的老者卻化為佛祖金身而去，並指示行基上人(如圖 17)興建當年衰敗的有馬地區，行基上人因此在有馬當地建造寺堂，命人雕刻藥師如來佛像，此即「溫泉寺」的由來。現代日本學者考證，江戶時代病人們進行湯治之前，有著必須先參拜藥師如來的禮儀，足見溫泉湯浴行為與宗教文化有著深刻關聯。此外與有馬相關的歷史人物中，最有名的就是戰國時期的大將軍豐臣秀吉；經歷了戰國時期長年征戰之後，豐臣秀吉大規模整修了被戰火肆虐的有馬溫泉，並與正室夫人寧寧數度來此淨身休養，亦邀請一代茶聖千利休在有馬舉辦正式茶會，地點即是現在的瑞寶寺公園，茶會儀式沿襲至今，每年秋天固定在此舉辦的「有馬大茶會」，成為有馬溫泉秋季最美的風物詩；此後有馬溫泉持鎮興盛，一直維持到江戶時代後期。現在的溫泉寺後方，有座以豐臣秀吉為名的「太閤湯殿館」，展示著與有馬溫泉歷史相關的史料與文物；有馬溫泉站出口附近的親水公園，設有太閤橋與寧寧橋，橋上立有寧寧的雕像(如圖 18)，都足見豐臣秀吉與有馬溫泉聯結之深厚。1995 年阪神大地震，造成神戶地區災情嚴重，有馬溫泉觀光協會推出許多振興觀光的措施，例如：建造新的「太閤之殿」公共浴場、辦理「有馬納涼川座敷」夏日祭典及「有馬溫泉路地裏藝術計劃」等等，讓人潮再度回到有馬溫泉而有具體成效，現有馬溫泉已然成為關西第一溫泉，成為國內外旅客前往關西泡湯的首選。

2. 考察有馬溫泉景區及體驗金泉銀泉

7月22日當天早上從大阪搭乘高速巴士抵達有馬車站，下車後先前往遊客中心-觀光綜合案內(如圖 19)所拿取相關旅遊資料，筆者在裡面發現一件有趣的事，在遊客中心內掛了蔣中正先生寫的書法：「平等」兩字，簡介中說明：1927年10月3日蔣中正先生與宋美齡女士在有馬酒店訂婚，有馬溫泉是個浪漫之地(如圖 20)。特別擺置蔣先生的書法似乎也間接暗示中國遊客與臺灣遊客在這裡也是主要客群，用蔣中正的小故事來拉近我們與日本的距離。遊客中心除了提供一些文宣之外，也有置物櫃，讓前來泡湯的民眾可以先把東西可以存放在這裡。中心內還有一個有馬溫泉是關西第一溫泉的得獎大賞(如圖 21)。

出了遊客中心路邊也有大型的標示地圖，基本上整個有馬溫泉區不是特別大，花個一天應該可以走完。有馬溫泉地處標高 350 公尺—500 公尺的山邊，小路交錯以及有坡度的地形，讓遊客多採取步行方式漫步景區，因而更能感受特殊的風情；且處處可見散發歷史氛圍的寺社佛閣與古民家，讓有馬溫泉更具獨特魅力。前面提到有馬溫泉有 7 個泉源，主管機關亦把這幾個泉源包裝為觀光點，故遊客到有馬除了泡湯，也會前往尋找這幾個溫泉的源頭、打卡拍照。雖然這次前往有馬溫泉考察時間緊迫，但我們也前往探訪了金泉的源頭-天神泉源(如圖 22)以及銀泉的泉源-碳酸泉源，碳酸泉源還設計了讓旅客可以試飲溫泉水(如圖 23)。在有馬街上也跟道厚溫泉一樣也設置了讓民眾可以免費足浴的地方(如圖 24)。如同前面說的有馬溫泉與佛教有些歷史淵源，因此此處也有一些神寺，例如：溫泉寺、極樂寺等，也都是遊客會前往觀光的景點。

有馬溫泉也是個美食薈萃之地，餐廳非常多：有日式也有西式，知名的神戶牛在這裡也都可以享受到它的美味料理。日本各地的伴手禮都非常令旅客風靡：通常包裝精美或是富含當地特色，例如：區域限定或是季節限定，有馬溫泉區就把當地特有的事物包裝成有伴手禮而大受遊客歡迎，例如：炭酸煎餅、有馬(炭酸)汽水、松茸昆布佃煮、有馬筆等等。整體而言，以有馬溫泉區的規劃，遊客在這裡可以非常愉快的度過一天，因為食住行遊購皆能夠充分被滿足，而且因為有馬的歷史讓它成為日本最古老的湯治宿，因此也是體驗日本傳統文化的最佳景點之一。

除了景區巡禮，到了有馬一定要親自體驗它的泉質，但我們泡湯的時間不是很多，所以金泉跟銀泉各泡了 15 分鐘而已，一般旅客若是只泡一種，原則上都會選擇金泉，因為金泉在別處很難找得到，銀泉的碳酸泉則是較常見。金泉有一種鐵的味道，但是水質也是非常滑溜；銀泉則非常透澈，沒有特別味道，銀泉相較於道厚溫泉，個人覺得道厚溫泉比較滑潤。個人也發現在道厚溫泉及有馬溫泉都可以看到非常多的日本老人在泡湯，對他們而言的確就是「湯治」，用泡湯在養身。匆匆不到一日有有馬考察，泡完溫泉就趕回大阪前往關西機場準備返臺了，但是筆者與本局大阪辦事處所長等一行 3 人在回程路上全部昏沉的睡著了，無法克制的感到身體異常疲倦，我們的确親身感受到泡湯對身體新陳代謝的影響，這倒是泡完道厚溫泉所沒有的感覺。



圖 17：行基上人的雕像。



圖 18：豐臣秀吉大將軍的夫人寧寧雕像。



圖 19：有馬溫泉的遊客中心。



圖 20：遊客中心內蔣後正先生的書法。



圖 21：有馬溫泉得獎大賞。



圖 22：有馬溫泉的天神泉源。



圖 23： 碳酸泉源的試飲臺。



圖 24： 景區內的金泉足浴。



圖 25： 有馬溫泉的伴手禮：碳酸煎餅（左）、碳酸汽水（中）及有馬筆（右）。

肆、心得與建議

一、學習日本逐步推廣泡湯文化，並借力使力加速推廣

日本由於地理因素讓日本到處都有溫泉，加上有關溫泉療效的歷史故事不勝枚舉，日本民眾幾乎已經把泡湯視為是生活中的一部分。此次在與愛媛縣松山市產業發展部座談時，我們即提出臺灣溫泉淡旺季的困境，但日方回應在日本沒有溫泉的淡旺季，不管氣候如何，日本人喜愛泡湯已經是一種文化，日本民眾深信泡湯對身體是有絕對的好處；臺灣的溫泉雖然為數亦不少，但在臺灣「無法訴求療效」是臺灣推廣泡湯的成效有限原因之一。以臺北市衛生局設置的「臺北市觀光醫療網」(註 8)為例，在介紹中提及溫泉時用語定位於「溫泉保健」，簡介中提到的溫泉療效中皆係引用日本及歐洲的研究或是實證，摘述如下：「溫泉含豐富的離子和礦物成分，也被認為是構成溫泉療效的原因。歐洲和日本更廣泛採用溫泉來預防及治療各種慢性疾病，例如風溼關節炎、心衰竭、慢性阻塞性肺病、糖尿病及各種皮膚疾病」。在臺灣無法直接說明哪個溫泉可以治療哪種疾病，否則即有可能違反醫療法規。如同前面提到的，日本的「湯治」、「湯治宿」帶起整個溫泉產業的發展，日本針對溫泉的療效是經過醫學認證的，除了觀光產業，溫泉甚至帶動了預防醫學及物理醫學的發展，依據日本溫泉氣候物理醫學會的網頁(註 9)，日本已經有溫泉治療師的行業，但在臺灣則無法如此推廣，因此在臺灣泡湯主要是因為氣候因素，天氣冷了才泡湯，夏天的溫泉是乏人問津的。

臺灣的溫泉開發甚多是起源於日治時代，但後續推廣上卻未如日本一樣完整，溫泉文化的培養需要時間，但是臺灣的溫泉資源豐富，且臺灣人對日

本旅遊的喜愛，讓臺灣的泡溫養生的市場應大有可為。茲提具體建議如下：

- (一) 製作臺灣溫泉介紹小書：把臺灣的溫泉泉質綜整成為一完整的介紹，且能跟日本的知名溫泉做對比，例如：道厚溫泉及有馬溫泉的「銀泉」為碳酸美人湯，即把臺灣相同泉質的溫泉對等列示，藉由日方宣稱的療效泉質在臺灣也能就近享受得到，把這些資訊做成文宣及網頁數位行銷，讓更多國人瞭解臺灣即有非常的優質的溫泉。
- (二) 針對臺灣前往日本參加團體旅遊的旅客，跟旅行社合作來提供臺灣的溫泉小書，只要是前往日本行程中包含溫泉行程，即提供臺灣的溫泉介紹，藉由享受日本的溫泉，在回到臺灣之後亦能喜愛臺灣的溫泉並前往泡湯。
- (三) 與日本的溫泉景區合作，把前述溫泉小書提供予日本相關溫泉協會，讓其置於各該溫泉協會，讓日本旅客、國際旅客及自由行的臺灣客人也能拿到這份臺灣的溫泉小書，而達到行銷宣傳之效。

二、日本豐富特色產品吸引旅人消費值得借鏡

此次考察主要是愛媛縣、香川縣以及兵庫縣的有馬溫泉，每個地方都有其極具特色的伴手禮產品吸引旅人的目光，例如。愛媛的柑橘製品(包含飲品及糕餅點心)、今治毛巾；香川縣的珍珠製品、瀨戶內藝術季的紀念品；有馬溫泉的碳酸汽水、碳酸餅乾、有馬筆等等，這些區域限定的特色產品，讓遊客忍不住掏錢購買，這些消費行為也擴大了觀光的周邊效益。在臺灣目前溫泉景區似比較少有特色產品的開發，未來應鼓勵業者可以嘗試異業結盟，與其他業者結合開放專屬產品，例如：溫泉糕點、溫泉面膜等；應可有效擴大遊客的消費行為，進而增添觀光效益。

三、充分運用說故事來帶動觀光、營造觀光特色

此次考察日本兩大溫泉都是千年古湯，歷史悠久充滿故事；除了歷史軌跡真正發生過的史紀，「觀光」是可以透過創造故事而達到讓遊客心神嚮往之。以道後溫泉為例，道後溫泉本館以及「伊予灘物語」觀光列車，因為宮崎駿動畫-神隱少女而聲名遠播，讓不少遊客慕名前來。世界各國在推動觀光時不乏以影音娛樂事業加以推波助瀾，而讓觀光效益更為顯著的例子，亞洲中最为成功的應該就是韓國，韓國的娛樂演藝對其觀光有非常具體的幫助，韓劇、綜藝節目等拍攝場景都是粉絲慕名追隨的觀光景點；要推動臺灣的溫泉觀光亦可比照辦理，例如：北投溫泉所發現的北投石（英語：Hokutolite）是以臺灣地名命名的稀有放射性溫泉礦物，全球僅發現於北投溫泉及日本秋田縣玉川溫泉，這就是臺灣溫泉的故事。例如：日本玉川溫泉就會特別強調其是鐳溫泉，因此對於各種疾病有著日本最高等級的效能，是眾所皆知的「靈效的溫泉」。

四、結合在地居民建立友善接待環境形塑觀光形象

此次在愛媛縣搭乘「伊予灘物語」觀光列車，除了列車精緻的設計以及貼心的服務之外，沿線在地居民的列隊揮手歡迎，感動大部分前往觀光旅客的心，乍看到他們會以為這是觀光或是鐵道單位的刻意安排，但是四國 JR 公司表示，這些居民都是自願的，因為他們感謝前來愛媛觀光的所有旅客，因此自動自發的列隊歡迎。在地居民願意發展觀光將是政府部門推動觀光最好的幫手，反之若是在地居民反對，則易造成遊客與居民的衝突。在香川縣參訪時，也看到小豆島與直島的居民參與的在地創生，歡迎世界各國的旅客前往觀光，在地居民在他們的日常生活中亦擔任了日本的觀光大使，展現了歡

迎所有旅客的開放包容心意；這是我們推廣觀光可以學習之處。目前臺灣有些景點，當地居民不見得歡迎觀光客，例如：有些原民部落不歡迎外客影響其生活；所以當主管機關要拼觀光之時，務必先與在地居民展開溝通，觀光是需要建立在地接納之上；主管機關在生態保護、居民權益與觀光效益間如何取得平衡，這是一個課題，也是我們可以向日本學習之處。

五、道後及有馬溫泉的(網路)數位推介資訊積極完整值得學習

因為此次參訪需要事前事後做功課，也才發覺道後溫泉與有馬溫泉在網路上的推介做得不錯，同時筆者也查閱了臺灣相關溫泉的網路資訊，兩相比較，日本的網路資訊還是做得比臺灣好，而且大部分都有建置繁體中文版；同時也發現部分日本觀光旅遊資訊是由民間會所設置，例如：道後溫泉的相關旅遊資訊是由道後溫泉旅館協同組合所建置，並同時對照在日期間的相關接待，可以發覺日本的相關單位是有意識的打群體戰，而不是單打獨鬥；團結力量大，這是臺灣的業界值得學習之處，這亦可以從愛媛縣爭取松山定期航班也是採取打群戰的模式中一窺一二，愛媛松山空港利用促進協議會之組成成員包含愛媛縣官方(知事、縣議會議長)、松山市官方(市長、市議會議長)、愛媛縣行政及經濟團體(如市長會、町村會、愛媛縣商公會議所聯合會、愛媛縣中小企業團體中央會、道後溫泉協同組合等共計 17 個團體)、航空產業關聯企業(如貨運業者、旅行業者等共計 52 家企業)，因為這個促進協議會多年的努力，進而促成臺日桃園-松山的直航班機。

六、鼓勵民間溫泉協會與日本溫泉相互締結或互簽友好協議

日本泡湯文化深入人心，這代表臺灣可以向日本學習，同時日本喜歡泡湯的群族也是臺灣值得爭取的客人。道後溫泉 2010 年與北投溫泉互簽友好協

議，有馬溫泉 2014 年與新竹縣尖石溫泉締結為姐妹溫泉，這些臺日之間的交流，讓臺灣業者可以向日本學習推廣溫泉觀光，也讓更多日本旅客認識臺灣的溫泉。如同愛媛縣松山市產業發展部的山崎部長所言，因為相互交流更多認識而互推活動，讓臺日民眾也更深認識雙方，這是良性的循環，更能促進雙方觀光。臺灣有 19 個溫泉景區，未來本局及相關主管機關應多予協助輔導這些景區多與日本溫泉景區交流，甚至是締結友好協議或是互為姊妹溫泉，這都有助於臺日雙方的溫泉交流，互助互利。

伍、註釋及參考資料

註1：維基百科查詢「台灣溫泉」，<https://zh.wikipedia.org/wiki/台灣溫泉>。

註2：交通部觀光局行政資訊網/業務資訊/觀光法規/溫泉標章取得業者/108年10月6日查詢之數字。

註3：愛媛松山道後溫泉網頁 <https://dogo.jp/tw/>。

註4：維基百科查詢「瀨戶內國際藝術祭」，<https://zh.wikipedia.org/wiki/瀨戶內國際藝術祭>。

註5：MOT TIMES 明日誌

http://www.mottimes.com/cht/interview_detail.php?serial=427。

註6：參考直島取得之各展館文宣。

註7：有馬溫泉資料來源：Arima Hot Springs Tourism Association <https://visit.arima-onsen.com/tw/>。

註8：臺北市觀光醫療網，<http://www.taipeimedicaltourism.org/pda/index.html>。

註9：日本溫泉氣候物理醫學會，<https://www.onki.jp/>。

參考資料1：台灣當代觀光第1卷第1期，第21-33頁（2018年9月）從日本溫泉產業和民宿發展談台灣觀光發展戰略 德村志成 Tokumura Shisei1。